



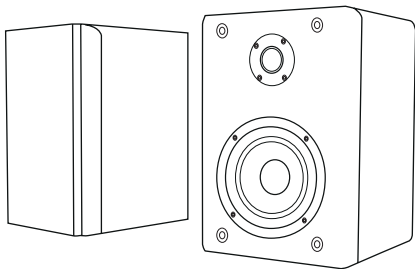
VERTRAG BT™

set it free

BETRIEBSANLEITUNG - OPERATION MANUAL -

THONET & VANDER®

GERMAN ENGINEERING & DESIGN



VERTRAG BT™

set it free

—

36W RMS / VOLUME, TREBLE AND BASS CONTROL / DUAL
RCA STEREO INPUT / HDAA® WOOD / HOWL BASS™ .-

Vertrag BT™ is a new way of listening to music. In this Bluetooth® speaker we can appreciate a fresh and dynamic design, ideal for any room. Vertrag BT™ delivers a great quality sound, with power and clarity. Essential for those looking for a high performance Bluetooth® system in the home audio system range.

Thank you for choosing us. Thonet & Vander is constantly looking for extending your sense limits, we also focus on providing the latest technology from the finest cutting-edge design. The speakers you just acquired, have been designed, developed and produced under the most rigorous German quality standards. All our products will provide the best performance according to your needs in order to amplify your emotions, making them more real.

We hope you enjoy it!

**THONET
&VANDER**

-

GERMAN
ENGINEERING
& DESIGN



KIND™

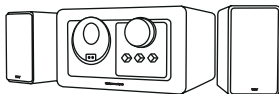
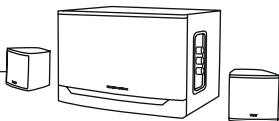
SOUND OF NEW BREED

25W RMS. Volume and bass control. 3.5mm stereo input/output. RCA stereo input. HDAA™ wood.-

RISS™

GREATNESS CAN BE REAL

32W RMS. Volume, treble and bass control. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-



GRUB™

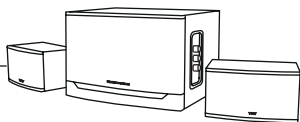
RETRO STYLE, MODERN VIBES

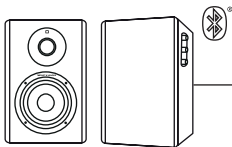
48W RMS. 3.5mm stereo input/output. RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-

LAUT™

THE ESSENCE OF PERFECTION

60W RMS. Volume, treble and bass control. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-





KÜRBIS BT™

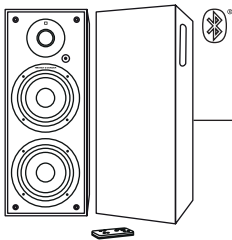
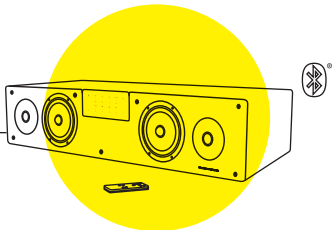
LET THE SOUND FLY

60W RMS. Bluetooth v4.0. RCA Stereo Input. 3.5mm Stereo Input. HDAA™ wood. Hammer Bass™. Drone Fx™.-

GRUND™

THE ESSENTIAL COMPANION

80W RMS. Bluetooth v2.1. SPDIF [COAX - F.O.]. Subwoofer output. Remote control. HDAA™ wood. Rage bass™. Glow fx™.-



HOCH BT™

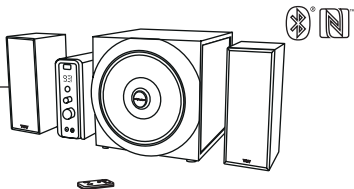
SAME ELEGANCE,
TOMORROW'S TECHNOLOGY

70W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. 3.5mm Stereo Input. HDAA™ wood. Hammer Bass™. Drone Fx™.-

RÄTSEL BT™

POWER OF FREEDOM

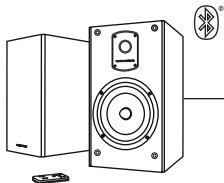
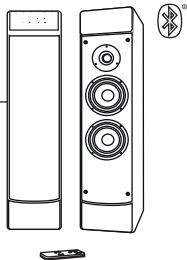
72W RMS. Bluetooth v2.1. NFC technology. Remote control. 3.5mm stereo input-output. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Hammer bass™. Wider fx™-



TURM™

BLOW UP YOUR SENSES

100W RMS. Bluetooth v2.1.
SPDIF (COAX - F.O.).
Subwoofer output. Remote
control. HDAATM wood. Rage
bass™. Glow fx™.-



KUGEL™

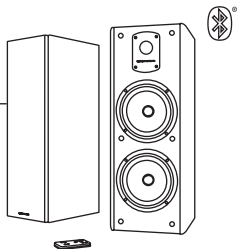
HI-FI SOUND FOR YOU

140W RMS. Bluetooth V4.0.
Remote Control. RCA Stereo
Input. S/P DIFF Optical. Active
Crossover. DSP. HDAATM wood.
Rage Bass™. Glow Fx™.-

KOLOSS™

MAJESTIC SOUND

160W RMS. Bluetooth V4.0.
Remote Control. RCA Stereo
Input. S/P DIFF Optical. Active
Crossover. DSP. HDAATM wood.
Rage Bass™. Glow Fx™.-



FLUG™

BREAKING BOUNDARIES

Bluetooth v2.1. Top range 32x.
Smart connection.
Power/Pairing Button.-

INDEX

_10 SYSTEM INSTALLATION

_12 LANGUAGES

_12 DE _35 PL

_13 EN _36 RU

_14 FR _37 AR

_15 ES _38 ID

_16 IT _39 ZH

_17 PT

_18 NL

_19 DA

_20 FI

_21 NO

_22 SV

_23 IS

_24 EL

_25 HU

_26 HR

_27 BG

_28 RO

_29 CS

_30 LT

_31 LV

_32 ET

_33 SL

_34 TR

_41 COPYRIGHT & TRADEMARKS

_42 PRECAUTIONS

_44 REVIEW AWARDS

_45 WARRANTY

SYSTEM INSTALLATION

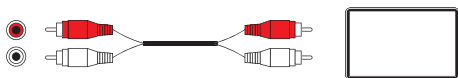
1.



2.



3.



4.



5.



TECHNISCHE MERKMALE

AUSGANGSLEISTUNG: 36W RMS (18W + 18W)

FREQUENZBEREICH: 60Hz - 20kHz

VERZERRUNG: <0.1% - 1W

S/N: >65dB

TRENNUNG: >40dB

AKKUSTIKBOX MATERIAL: HDAA Holzgehäuse

GEHÄUSE GRÖSSE: 161 x 190 x 240 mm

TREIBER GRÖSSE : Woofer 4"

TREIBER MATERIAL: Aramid-Faser

IMPEDANZ/ LEISTUNG: 4 Ω 20W

TWEETER GRÖSSE: 0.5"

TWEETER MATERIAL: Seide

IMPEDANZ/ LEISTUNG: 4 Ω 5W

VOLL MAGNETISCH ABGESCHIRMT

KONTROLLE: Volumen, Höhen, Bässe

EINGÄNGE: 2 RCA

VERPACKUNGSIHALT

- _ Stereo Audio-Kabel mit 2RCA - 3.5 mm Steckern
- _ Transparentes Kabel für Anschluss des passiven Lautsprechers
- _ Netzkabel (IEC 60320 C7)
- _ Netzkabel (IEC 60320 C7) UK-Stecker BS 1363

*Enthalten, die in bestimmten Ländern.-

TECHNICAL FEATURES

POWER OUTPUT: 36W RMS (18W + 18W)

FREQUENCY RESPONSE: 60Hz - 20kHz

DISTORTION: <0.1% - 1W

S/N: >65dB

SEPARATION: >40dB

ACOUSTIC BOX MATERIAL: Wooden box HDAA

ACOUSTIC BOX SIZE: 161 x 190 x 240 mm

DRIVER SIZE: Woofer 4"

DRIVER MATERIAL: Aramid Fiber

IMPEDANCE/POWER: 4 Ω 20W

TWEETER SIZE: 0.5"

TWEETER MATERIAL: Silk

IMPEDANCE/POWER: 4 Ω 5W

ANTIMAGNETIC SHIELD

CONTROLS: Volume, treble, bass

INPUTS: 2 RCA

ACCESSORIES

- _ Double 3.5mm RCA stereo auxiliary
- _ Transparent cable for connecting passive speaker
- _ Power cable (IEC 60320 C7)
- _ Power cable with tab IEC 60320 C7 - UK plug BS 1363

*Included in certain countries.-

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PUISSANCE DE SORTIE: 36W RMS (18W + 18W)

REPOSE EN FREQUENCE: 60Hz - 20kHz

DISTORSION: < 0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SEPARATION: >40dB

MATÉRIAU DE LA BOÎTE ACOUSTIQUE: Boîte en bois HDAA

TAILLE DE LA BOÎTE ACOUSTIQUE: 161 x 190 x 240 mm

TAILLE DU WOOFER: Woofer 4"

MATÉRIAU DU WOOFER: Fibre d'aramide

IMPEDANCE/ALIMENTATION: 4 Ω 20W

TAILLE DU TWEETER: 0.5"

MATÉRIAU DU TWEETER: Soie

IMPEDANCE/ALIMENTATION: 4 Ω 5W

BLINDAGE MAGNETIQUE

CONTRÔLES: Volume, aigus, graves

ENTREES: 2 RCA

ACCESSOIRES

- _ Câble 2 RCA – 3.5mm stéréo
- _ Câble transparent pour connecter l'enceinte passive
- _ Câble d'alimentation (IEC 60320 C7)
- _ Câble d'alimentation (IEC 60320 C7) fiche britannique BS 1363

*Inclus dans certains pays.-

ESPECIFICACIONES TECNICAS

POTENCIA DE SALIDA: 36W RMS (18W + 18W)

RESPUESTA DE FRECUENCIA: 60Hz - 20kHz

DISTORSIÓN: <0.1% - 1W

S/N: >65dB

SEPARACIÓN: >40dB

MATERIAL DE LA CAJA ACUSTICA: Madera HDAA

TAMAÑO DE LA CAJA ACUSTICA: 161 x 190 x 240 mm

TAMAÑO DEL WOOFER: Woofer 4"

MATERIAL DEL WOOFER: Fibra de aramida

IMPEDANCIA/POTENCIA: 4 Ω 20W

TAMAÑO DEL TWEETER: 0.5"

MATERIAL DEL TWEETER: Seda

IMPEDANCIA/POTENCIA: 4 Ω 5W

BLINDAJE ANTIMAGNETICO

CONTROLES: Volumen, agudos y graves

ENTRADAS: 2 RCA

ACCESORIOS

- _ Cable de audio estéreo 2 RCA – Plug 3.5mm
- _ Cable transparente para conexión de altavoz pasivo
- _ Cable de alimentación (IEC 60320 C7)
- _ Cable de alimentación (IEC 60320 C7) Reino Unido enchufe BS 1363

*Sujeto a zona geográfica.-

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA DI USCITA: 36W RMS (18W + 18W)

RISPOSTA IN FREQUENZA: 60Hz - 20kHz

DISTORSIONE: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SEPARAZIONE: >40dB

CASSA ACUSTICA MATERIALE: Scatola di legno HDAA

DIMENSIONI FINESTRA ACUSTICA: 161 x 190 x 240 mm

DIMENSIONE DRIVER: Woofer da 4"

MATERIALE DRIVER: Fibra di aramide

IMPEDENZA e POTENZA: 4 Ω 20W

TWEETER: 0.5" SETA

IMPEDENZA e POTENZA: 4 Ω 5W

PROTEZIONE ANTIMAGNETICA

I CONTROLLI: Volume, toni alti, bassi

INGRESSI: 2 RCA

CONTENUTO

- _ Doppia da 3.5 mm stereo RCA auxiliar
- _ Cavo di collegamento trasparente cassa passiva
- _ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7)
- _ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7) spina UK BS 1363

*Incluso in alcuni paesi.-

CARACTERÍSTICAS

POTÊNCIA DE SAÍDA: 36W RMS (18W + 18W)

RESPOSTA EM FREQUÊNCIA: 60Hz - 20kHz

DISTORSÃO: <0.1% - 1W

S/N: >65dB

SEPARAÇÃO: >40dB

MATERIAL DA CAIXA ACÚSTICA: Madeira HDAA

TAMANHO DA CAIXA ACÚSTICA: 161 x 190 x 240 mm

TAMANHO DO DRIVER: Woofer 4"

MATERIAL DO DRIVER: Fibra de aramida

IMPEDÂNCIA/POWER: 4 Ω 20W

TAMANHO DO TWEETER: 0.5"

MATERIAL DO TWEETER: Seda

IMPEDÂNCIA/POWER: 4 Ω 5W

CONTROLES: Volume, agudos, graves

ESCUDO ANTIMAGNETICO

ENTRADAS: 2 RCA

ACESSÓRIOS

- _ Cabo de áudio estéreo 2 RCA – Plug 3.5mm
- _ Cabo transparente para a conexão de alto-falante passivo
- _ Cabo de alimentação (IEC 60320 C7)
- _ Cabo de alimentação (IEC 60320 C7) UK plugue BS 1363

*Incluído em certos países.-

TECHNISCHE KENMERKEN

UITGANGSVERMOGEN: 36W RMS (18W + 18W)

FREQUENTIEBEREIK: 60 Hz - 20 kHz

VERVORMING: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SCHEIDING: >40dB

AKOESTISCHE KAST MATERIAAL: Houten kist HDAA

AKOESTISCHE BOX GROOTTE: 161 x 190 x 240 mm

DRIVER GROOTTE: Woofer 4"

BESTUURDER MATERIAAL: Aramidevezels

IMPEDANTIE/POWER: 4 Ω 20W

TWEETER: 0.5" SILK

IMPEDANTIE/POWER: 4 Ω 5W

ANTIMAGNETISCH AFSCHERMING

BEDIENINGSELEMENTEN: Volume, treble, bass

INGANGEN: 2 RCA

INHOUD

- _ Twee 3.5 mm stereo RCA auxiliair y
- _ Transparante kabel aansluiten voor passieve luidspreker
- _ Voedingskabel (IEC 60320 C7)
- _ Voedingskabel (IEC 60320 C7) ENGELSE stekker BS 1363

*In bepaalde landen.-

TEKNISKE FUNKTIONER

UDGANGSEFFEKT: 36W RMS (18W + 18W)

FREKVENSKURVE: 60Hz - 20 kHz

FORVRÆNGNING: <0,1 % - 1 W

S/N: >65dB

UDSKILLELSE: >40dB

AKUSTISK BOKS MATERIAL: Trækasse HDAA

AKUSTISK BOKS STØRRELSE: 161 x 190 x 240 mm

DRIVER STØRRELSE: Woofer 4"

DRIVER MATERIAL: Aramidfiber

IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 20W

DISKANTENHED: 0.5" Silke

IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 5W

ANTIMAGNETIC AFSKÆRMNING

KONTROL: Lydstyrke, diskant, bas

INDGANGE: 2 RCA

INDHOLD

- _ Dobbelt 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
- _ Transparent kabel for tilslutning af passiv højttaler
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7)
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7) UK stik BS 1363

*Inkluderet i visse lande.-

TEKNISET OMINAISUUDET

LÄHTÖTEHO: 36W RMS (18W + 18W)

TAAJUUSVASTE: 60 Hz - 20 kHz

VÄÄRISTYMÄT: <0,1 % - 1 W.

S/N: >65dBn

ETÄISYYS: >40dB

AKUSTISEN KOTELON MATERIAALI: Puulaatikko HDAA

AKUSTINEN RUUDUN KOKOA: 161 x 190 x 240 mm

KULJETTAJAN KOKO: 4" TUUMAN bassokaiutin

KULJETTAJAN MATERIAALI: Aramidikuituinen

kartiobassoelementti

IMPEDANSSI/TEHO: 4 Ω 20 W

DISKANTTIKAIUTIN: 0.5" SILKKI

IMPEDANSSI/TEHO: 4 Ω 5 W

ANTIMAGNEETTINEN SUOJUS

SÄÄTIMET: Äänenvoimakkuuden, diskantin basso

TULOT: 2 RCA

SISÄLTÖ

- _ Kaksinkertainen 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
- _ Läpinäkyvä avulla voit liittää passiivikaiutin
- _ Virtajohto (IEC 60320 C7)
- _ Virtajohto (IEC 60320 C7) BS 1363 UK-pistoke

*Mukana tietyissä maissa.-

TEKNISKE FUNKSJONER

UTGANGSEFFEKT: 36W RMS (18W + 18W)

FREKVENSRSPONS: 60 Hz - 20 kHz

FORVRENGNING: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SEPARASJON: >40dB

AKUSTISK BOKS MATERIALE: Trekasse HDAA

AKUSTISK BOKS STØRRELSE: 161 x 190 x 240 mm

DRIVER SIZE: Basshøytaler 4"

DRIVER MATERIALE: Aramid fibre

IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 20 W

DISKANTHØYTTALER: 0.5" SILKE

IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 5 W

ANTIMAGNETISK SKJOLD

INNGANGER: 2 RCA

INNHold

- _ Dobbel 3.5 mm RCA stereo auxiliar y
- _ Transparent kabel for tilkopling passiv høytaler
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7)
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7) UK plugg BS 1363

*Inkludert i enkelte land.-

TEKNISKA FUNKTIONER

UTEFFEKT: 36W RMS (18W + 18W)

FREKVENSAÅTERGIVNING: 60 Hz - 20 kHz

DISTORSION: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SEPARATION: >40dB

AKUSTISK LÅDA MATERIAL: Trälåda HDAA

AKUSTISK LÅDA STORLEK: 161 x 190 x 240 mm

MEMBRANSTORLEK: Woofer 4"

DRIVRUTINEN MATERIAL: Aramidfibrer

IMPEDANS/STRÖM: 4 Ω 20 W

DISKANTHÖGTALARE: 0.5" SIDEN

IMPEDANS/STRÖM: 4 Ω 5 W

ANTIMAGNETIC SKÖLD

REGLAGE: Volym, diskant, bas

INGÅNGAR: 2 RCA

INNEHÅLL

- _ Dubbla 3.5 mm stereo RCA y auxiliar
- _ Transparent kabel för att ansluta passiv högtalare
- _ Strömkabel (IEC 60320 C7)
- _ Strömkabel (IEC 60320 C7) UK kontakt BS 1363

*Ingår i vissa länd.-

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

AFLGETA: 36W RMS (18W + 18W)

TÍÐNISVIÐ: 60Hz - 20kHz

TRUFLUN: <0.1% - 1W

S/N: >65dB

AÐSKILNAÐUR: >40DB

EFNI HÁTALARA: Hágæða HDAA viðarefni

STÆRÐ HÁTALARA: 161 x 190 x 240 mm

KEILUSTÆRÐ: Keila 4"

EFNI KEILU: Aramid Fiber

VIÐNÁM/AFL: 4 Ω 20W

TWEETER: 0.5", Silki

VIÐNÁM/AFL: 4 Ω 5W

SEGULVARINN

INNGANGAR: 2 RCA

AUKAHLUTIR

- _ Audio kapall 2 RCA - 3.5mm hljómtæki snúru
- _ Gagnsæ snúru til að tengja aðgerðalaus ræðumaður
- _ Máttur kaðall (IEC 60320 C7)
- _ Máttur kaðall með flípanum IEC 60320 C7 - UK stinga BS 1363

* Innifalið í tilteknum löndum.-

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΙΣΧΥΣ ΕΞΟΔΟΥ: 36W RMS (18W + 18W)

ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ: 60Hz - 20kHz

ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ: >40dB

ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΒΟΧ ΥΛΙΚΟ: Ξύλινο κουτί HDAA

ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ: 161 x 190 x 240 χιλ.

ΜΕΓΕΘΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ: Γούφερ 4"

ΟΔΗΓΟΣ ΥΛΙΚΩΝ: Από αραμιδική ίνα

ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ/ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ: 4 Ω 20W

ΤΟΥΙΤΕΡ: 0.5" SILK

ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ/ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ: 4 Ω 5W

ΑΝΤΙΜΑΓΝΗΤΙΚ ΑΣΠΙΔΑ

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ: Όγκος, πρίμα, μπάσα

ΕΙΣΟΔΟΙ: 2 RCA

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Σύστημα διπλού βύσματος 3.5 mm stereo RCA βοηθητική
- Διαφανής καλώδιο για σύνδεση παθητικό ηχείο
- Καλώδιο τροφοδοσίας (IEC 60320 Γ7)
- Καλώδιο τροφοδοσίας (IEC 60320 Γ7) UK plug BS 1363

*Περιλαμβάνονται σε ορισμένες χώρες.-

TMŰSZAKI JELLEMZŐK

KIMENŐ TELJESÍTMÉNY: 36W RMS (18W + 18W)

ÁTVITELI FREKVENCIA-JELLEGGÖRBE: 60 Hz - 20 kHz

TORZÍTÁS: <0,1 % - 1W

S/N: 65dB

ELVÁLASZTÁS: >40 dB

HANGSZIGETELŐ ANYAG: Fa HDAA

ZAJCSILLAPÍTÓ DOBOZ: 161 x 190 x 240 mm

MEGHAJTÓ MÉRETE: Mélynyomó 4"

VEZETŐ ANYAGOK: HOP aramidszálas

AZ IMPEDANCIA/TELJESÍTMÉNY: 4 Ω 20 W

MAGASHANG-SUGÁRZÓ HANGSZÓRÓ: 0.5" Selyem

Az IMPEDANCIA/TELJESÍTMÉNY: 4 Ω 5 W

ANTIMAGNETIC BURKOLAT

KONTROLE: Volume, treble, bass

BEMENET: 2 RCA

TARTOZÉKOK

- _ Dupla 3.5 mm-es sztereó RCA kiegészítő
- _ Átlátszó kábel a passzív hangszórót
- _ Tápkábel (IEC 60320 C7)
- _ Tápkábel tab IEC 60320 C7 - UK dugó BS 1363

*Ide tartoznak az egyes országok.-

TTEHNIČKE KARAKTERISTIKE

IZLAZNA SNAGA: 36W RMS (18W + 18W)

FREKVENCIJSKI ODZIV: 60Hz - 20kHz

DISTORTION: <0,1% - 1W

S/N: >65dB

ODVAJANJE: >40dB

ACOUSTIC BOX MATERIJAL: Drvena kutija HDAA

ACOUSTIC BOX VELIČINA: 161 x 190 x 240 mm

POGON SIZE: Woofer 4"

VOZAČ MATERIJAL: Aramid vlakna

IMPEDANCIJA / POWER: 4 Ω 20W

VISOKOTONCA VELIČINA: 0.5"

VISOKOTONAC MATERIJAL: Svila

IMPEDANCIJA / POWER: 4 Ω 5W

ANTI MAGNETSKI ŠTIT

KONTROLE: Volume, treble, bass

ULAZI: 2 RCA

OPREMA

- _ Dva put 3.5mm RCA stereo pomoćni
- _ Prozirni kabel za spajanje pasivni zvučnik
- _ Kabel za napajanje (IEC 60320 C7)
- _ Energetski kabel s kartice IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Uključeno u nekim zemljama.-

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИЗХОДНА МОЩНОСТ: 36W RMS (18W + 18W)

ЧЕСТОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА: 60 Hz - 20 kHz

ИЗКРИВЯВАНИЯ: <0.1 % - 1W

S/N: >65 dB

РАЗДЕЛЯНЕ: >40dB

АКУСТИЧНА КУТИЯ МАТЕРИАЛ: Дървена кутия HDAA

АКУСТИЧНА КУТИЯ РАЗМЕР: 161 x 190 x 240 мм

РАЗМЕР НА ВЪЗБУДИТЕЛЯ: Високоговорител за ниски честоти 4 "

ДРАЙВЕР МАТЕРИАЛ: Конус от арамидно влакно

ИМПЕДАНС/МОЩНОСТ: 4 Ω 20W

ВИСОКОГОВОРИТЕЛ ЗА ВИСОКИ ЧЕСТОТИ: 0.5"

КОПРИНА

ИМПЕДАНС/МОЩНОСТ: 4 Ω 5W

АНТИМАГНЕТИС КАПАК

УПРАВЛЕНИЕ: Обем, високите тонове и басите

ВХОДОВЕ: 2 RCA

СЪДЪРЖАНИЕ

- _ Двоен жак 3.5 мм стерео RCA auxiliar y
- _ Прозрачен кабел за свързване пасивен високоговорител
- _ Захранващ кабел (IEC 60320 C7)
- _ Захранващ кабел (IEC 60320 C7) щепсел за Великобритания BS 1363

*Включени в някои страни.-

CARACTERISTICI TEHNICE

PUTERE DE IEȘIRE: 36W RMS (18W + 18W)

DISTORSIUNI: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SEPARARE: >40dB

RĂSPUNS ÎN FRECVENȚĂ: 60Hz - 20kHz

CUTIA ACUSTICĂ MATERIAL: Caseta din lemn HDAA

DIMENSIUNE CUTIE ACUSTICĂ : 161 x 190 x 240 mm

DIMENSIUNEA ȘOFER: Woofer 4"

MATERIALUL ȘOFER: Fibră de aramidă

IMPEDANȚĂ/ALIMENTARE: 4 Ω 20W

DIFUZOR FRECVENȚE ÎNALTE: 0.5" MĂTASE

IMPEDANȚĂ/ALIMENTARE: 4 Ω 5W

ANTIMAGNETIC SCUTUL

COMENZI: Volumul, înalte, bass

INTRĂRI: 2 RCA

CONȚINUTUL

- _ Dublă RCA stereo 3.5 mm y auxiliară
- _ Transparent cablu pentru conectarea boxă pasivă
- _ Cablu de alimentare (IEC 60320 C7)
- _ Cablu de alimentare (IEC 60320 C7) MAREA BRITANIE conector BS 1363

*Incluse în anumite țări.-

TECHNICKÉ ZNAKY

VÝKON: 36W RMS (18W + 18W)

ČETNOST ODEZVY: 60Hz-20kHz

ZKRESLENÍ: <0,1 %-1W

S/N: >65db

ODDĚLENÍ: >40db

AKUSTICKÉ BOX MATERIÁLU: Dřevěná bedna hdaa

AKUSTICKÉ VELIKOST PLOCHY: 161 x 190 x 240 mm

VELIKOST OVLADAČE: Hafane 4"

OVLADAČ MATERIÁLU: Amidove vlakno

IMPEDANCE/VÝKONU: 4 Ω 20W

VÝŠKOVÝ: 0.5" Silk

IMPEDANCE/VÝKONU: 4 Ω 5W

ANTIMAGNETIC ŠTÍT

KONTROLY: Objem, výšky, basa

VSTUPY: 2 RCA

OBSAH

- _ Double 3 5mm RCA stereo auxiliary
- _ Transparentní kabel pro připojování pasivní reproduktor
- _ Power Cable (IEC 60320 C7)
- _ Power Cable (IEC 60320 C7) UK plug BS 1363

*Zahrnuté v některých zemích. -

TECHNINĖS SAVYBĖS

GALIA: 36W RMS (18W + 18W)

DAŽNIŲ RUOŽAS: 60Hz - 20kHz

IŠKRAIPYMAS: <0,1% - 1W

S/N: >65dB

ATSKYRIMAS: >40dB

ACOUSTIC BOX MEDŽIAGA: Medinis langas HDAA

ACOUSTIC BOX DYDIS: 161 x 190 x 240 mm

DISKAS DYDIS: Garsiakalbis 4"

VAIRUOTOJAS MEDŽIAGA: aramidinis

VARŽA / GALIA: 4 Ω 20W

AUKŠTŲ DAŽNIŲ GARSIAKALBIO DYDIS: 0.5"

AUKŠTŲ DAŽNIŲ GARSIAKALBIO MEDŽIAGA: Šilkas

VARŽA / GALIA: 4 Ω 5W

KOVOS MAGNETINIO SKYDAS

KONTROLĖ: Tomas, Treble, bosas

JĖJIMAI: 2 RCA

PRIEDAI

- _ Dvivietais 3.5mm RCA stereo pagalbinis
- _ Skaidri kabelis, pasyvus garsiakalbis
- _ Maitinimo laidas (IEC 60320 C7)
- _ Maitinimo kabelis su skirtuku IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Įtraukti į tam tikrų šalių.-

TEHNISKAS IEZIMES

JAUDA: 36W RMS (18W + 18W)

FREKVENCES REAKCIJA: 60Hz - 20kHz

DISTORTION: <0,1% - 1W

S/N: >65dB

ATDALĪŠANA: >40dB

ACOUSTIC BOX MATERIĀLS: Koka kaste HDAA

ACOUSTIC KASTE IZMĒRS: 161 x 190 x 240 mm

DRIVE SIZE: Woofer 4"

VADĪTĀJA MATERIĀLS: aramīda šķiedra

PRETESTĪBA / POWER: 4 Ω 20W

TWEETER SIZE: 0.5"

TWEETER: ZĪDS

PRETESTĪBA / POWER: 4 Ω 5W

ANTI MAGNETIC SHIELD

KONTROLE: Volume, trīskāršot, bass

IEEJAS: 2 RCA

PRECES

- _ Double 3.5mm RCA stereo palīgtelpa
- _ Caurspīdīgs kabelis, kas savieno pasīvā valoda
- _ Barošanas kabelis (IEC 60320 C7)
- _ Barošanas kabelis ar maliņu IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Iekļauti atsevišķās valstīs.-

TEHNILISED

VÄLJUNDVÕIMSUS: 36W RMS (18W + 18W)

SAGEDUSKARAKTERISTIK: 60Hz - 20kHz

DISTORTION: <0,1% - 1W

S / N: >65dB

ERALDATUS: >40dB

ACOUSTIC MATERJAL: Puidust kast HDAA

ACOUSTIC KASTI MÕÕDUD: 161 x 190 x 240 mm

Drive Size: Woofer 4"

DRIVER MATERJAL: Aramiidkiu

TAKISTUS / POWER: 4 Ω 20W

TWEETER: 0.5"

TWEETER MATERJAL: Silk

TAKISTUS / POWER: 4 Ω 5W

ANTI MAGNETVÄLJA

CONTROLS: Maht, treble, bass

SISENDID: 2 RCA

TARVIKUD

- _ Double 3.5mm RCA stereo lisateenused
- _ Läbipaistev kaabliga passiivne kõneleja
- _ Toitejuhe (IEC 60320 C7)
- _ Jõukaabel tab IEC 60320 C7 - UK Plug BS 1363

* Siia teatud riikides.-

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

IZHODNA MOČ: 36W RMS (18W + 18W)

FREKVENČNI ODZIV: 60Hz - 20kHz

POPAČENJE: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

LOČEVANJE: >40 dB

ZVOČNO POLJE MATERIAL: Leseno škatlo HDAA

ZVOČNO POLJE VELIKOSTI: 161 x 190 x 240 mm

VELIKOST ZVOČNIKA: Nizkotonski zvočnik 4"

VOZNIK MATERIAL: Iz aramidnih vlaken

IMPEDANCA/NAPAJANJE: 4 Ω 20W

VISOKOTONSKI ZVOČNIK: 0.5" SVILA

IMPEDANCA/NAPAJANJE: 4 Ω 5W

ANTIMAGNETNA KONSTRUKCIJA ZAŠČITE

VHODI: 2 RCA

VSEBINA

- _ Dvojno 3.5 mm RCA stereo auxilijar y
- _ Transparentni kabel za priključitev pasivni zvočnik
- _ Power Cable (IEC 60320 C7)
- _ Power Cable (IEC 60320 C7) UK plug BS 1363

* Vključeno v nekaterih državah.-

TEKNİK ÖZELLİKLER

GÜÇ ÇIKIŞI: 36W RMS (18W + 18W)

FREKANS TEPKİSİ: 60Hz - 20kHz

DİSTORSİYON: < 0.1% - 1W

S/N: >65dB

AYIRMA: >40dB

AKUSTİK KUTUSU MALZEMESİ: Ahşap kutu HDAA

AKUSTİK KUTU BOYUTU: 161 x 190 x 240 mm

SÜRÜCÜ BOYUTU: Woofer 4"

SÜRÜCÜ MALZEME: Aramid fiber

EMPEDANS/GÜÇ: 4 Ω 20W

TWEETER: 0.5" IPEK

EMPEDANS/GÜÇ: 4 Ω 5W

ANTİMAGNETİK KALKANI

KONTROLLER: Ses seviyesi, tiz, bas

GİRİŞ: 2 RCA

İÇİNDEKİLER

- _ Çift 3.5mm RCA stereo yardımcı y
- _ Şeffaf pasif hoparlör bağlamak için kablo
- _ Güç kablosu (IEC 60320 C7)
- _ Güç kablosu (IEC 60320 C7) UK fiş BS 1363

*Bazı ülkelerde Dahil.-

CECHY TECHNICZNE

MOC WYJŚCIOWA: 36W RMS (18W + 18W)

PAŚMO PRZENOSZENIA: 60 Hz - 20 kHz

ZNIEKSZTAŁCENIA: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

SEPARACJA: >40dB

POLE AKUSTYCZNE MATERIAŁU: Skrzynia drewniana HDAA

ROZMIAR POŁA AKUSTYCZNEGO: 161 x 190 x 240 mm

ROZMIAR STEROWNIKA: Głośniki niskotonowe 4"

MATERIAŁ PO STRONIE KIEROWCY: Jednostka niskotonowa ze stożkiem HOP wykonanym z włókna

IMPEDANCJA/POWER: 4 Ω 20W.

GŁOŚNIK WYSOKOTONOWY: 0.5" JEDWAB

IMPEDANCJA/POWER: 4 Ω 5W.

OSŁONA ANTIMAGNETIC

ELEMENTY STERUJĄCE: Głośność, tony wysokie, tony niskie

SYGNAŁY WEJŚCIOWE: 2 RCA

SPIS TREŚCI

- _ Podwójne RCA stereo 3.5 mm y auxiliar
- _ Przezroczysty kabel do połączenia głośników pasywnych
- _ Kabel zasilający (IEC 60320 C7)
- _ Kabel zasilający (IEC 60320 C7) wtyczka brytyjska BS 1363

*W niektórych krajach.-

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОЩНОСТЬ ВЫХОДА: 36Вт RMS (18Вт + 18Вт)

ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН: 60 Гц – 20 кГц

ИСКАЖЕНИЕ: <0.1% - 1W

СООТНОШЕНИЕ ЗВУК/ШУМ: >65dB

РАЗДЕЛЕНИЕ: >40dB

АКУСТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ МАТЕРИАЛ: Дерево HDAA

РАЗМЕР АКУСТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ: 161 x 190 x 240 мм

РАЗМЕР ДРАЙВЕРА: Вуфер 4"

МАТЕРИАЛ ДРАЙВЕРА: Арамидные волокна

ИМПЕДАНС / МОЩНОСТЬ: 4 Ω 20 Вт

РАЗМЕР ТВИТЕРА: 0.5"

МАТЕРИАЛ ТВИТЕРА: Шелк

ИМПЕДАНС / МОЩНОСТЬ: 4 Ω 5 Вт

АНТИМАГНИТНОЕ ЭКРАНИРОВАНИЕ

РЕГУЛЯТОРЫ: Громкость, низкие частоты, высокие частоты

ВХОД: 2 RCA

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- _ Кабель для стереофонического аудио сигнала с разъемами 2 RCA –3.5 мм
- _ Прозрачный кабель для подключения пассивного динамика
- _ Кабель питания (IEC 60320 C7)
- _ Кабель питания (IEC 60320 C7) Великобритания BS 1363 плагин

*В некоторых странах. -

الميزات التقنية

طاقة الإخراج: 36 وات (18 + 18W وات)
 استجابة التردد: 60 هرتز - 20 كيلوهرتز
 تشويبه: $1W - 0.1\% >$
 $S/N: >65DB$
 الفصل: $40DB <$
 المواد الصوتية الصندوق : صندوق خشبي hdaa
 حجم علبة صوتية: 161 X 190 X 240 مم
 مضخم صوت السائق الحجم: 4 .
 السائق : لدائن أروماتية الألياف مواد
 معاوقة/الطاقة: 4 Ω ابحث 20W
 تويتر الحجم: 0.5"
 تويتر : الحرير المواد
 معاوقة/الطاقة: 4 Ω ابحث 5W
 درع antimagnetic
 التحكم بحجم الصوت المنخفض BASS والصوت المرتفع
 المدخلات : Bluetooth 4.0 (مسافة الإرسال: 32X * مساحة مفتوحة) - 3.5 RCA)
 وموصل

الملحقات

ضعف الاستريو 3.5 ملم إضافية RCA
 شفافة لتوصيل كبل مكبر الصوت السلبي
 كبل الطاقة مع اللجنة الانتخابية المستقلة لسان C7 60320 - المملكة المتحدة BS 1363
 قابلة للتوصيل دون إيقاف التشغيل
 كابل الطاقة (C7 60320 IEC) توصيل إيثرنت المحسنة المجمععة (CEE) /7/16

وضع الاقتران

قم بتشغيل الجهاز. هذا وسوف تظل في وضع الاقتران تلقائياً خلال 3 دقائق. إذا كان هناك أي الاقتران بعد هذا الوقت، يجب إيقاف تشغيل مكبر الصوت مرة أخرى للرجوع إلى وضع الاقتران و محاولة ربط آخر.

FITUR TEKNIS

OUTPUT DAYA: 36W RMS (18W + 18W)

RESPONS FREKUENSI: 60 Hz - 20 kHz

DISTORSI: <0,1 % - 1W

S/N: >65dB

PEMISAHAN: >40dB

AKUSTIK BAHAN KOTAK: Kotak Kayu HDAA

AKUSTIK UKURAN KOTAK: 161 x 190 x 240 mm

UKURAN DRIVER: Woofer 4"

BAHAN DRIVER: Serat Aramid

IMPEDANSI/DAYA: 4 Ω 20 W

TWEETER: 0.5" Sutera

IMPEDANSI/DAYA: 4 Ω 5 W

ANTIMAGNETIC PERISAI

KONTROL: Volume, treble, bass

MASUKAN: 2 RCA

ISI

- _ Dua Kali Lipat 3.5 mm stereo RCA auxiliar y
- _ Kabel Transparan untuk menghubungkan speaker pasif
- _ Kabel Listrik (IEC 60320 C7)
- _ Kabel Listrik (IEC 60320 C7) INGGRIS plug BS 1363

* Termasuk di negara-negara tertentu.-

特征

输出功率 : 36W RMS (18W + 18W)
频率响应 : 60Hz - 20kHz
失真度: <0.1% - 1W
信噪比: >65dB
分离率: >40dB
ACOUSTIC BOX MATERIAL: HDAA木箱
音箱尺寸 : 161 x 190 x 240 mm
低音扬声器尺寸 : Woofer 4"
低音扬声器材质 : 芳纶纤维
电阻/功率 (低音) : 4 Ω 20W
高音扬声器尺寸 : 0.5"
电阻/功率 (高音) : 4 Ω 5W
高音扬声器材质 : 丝膜
蓝牙 v2.1+EDR
最大范围32x(大于10m)
全磁屏蔽
控制 : 2 RCA

包装清单

- _ 双重 3.5mm 立体头RCA辅助线
- _ 透明线连接主副机
- _ 电源线 (IEC 60320 C7
- _ 电源线 (IEC 60320 C7) 英國插頭BS 1363

*包括在某些国

COPYRIGHT AND TRADEMARKS

Thonet & Vander hereby declares that this speaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Thonet & Vander Germany GmbH. All rights reserved. Thonet & Vander®, state.of.the.art.sound®, German engineering & design and related trademarks, names and logos are the property of Thonet & Vander® GmbH, and are registered and/or used in Germany and countries around the world.

All other names of systems, products, and services are trademarks of their respective owners. In the manual, the ™ or ® marks may not be specified.

Features and specifications are subject to change without notice.

All other trademarks are trademarks of their respective owners.

Not all the software listed above may be delivered with your model.

PRECAUTIONS





PRECAUTIONS



+



+

V&V





REVIEW AWARDS.



WARRANTY

GERMAN
ENGINEERING
& DESIGN

THONET & VANDER®

Before contacting our official
service please verify the
following:

***Read the manual carefully;
follow the instructions to verify
that the product works well.***

***Visit our website
www.thonet-vander.com to see
whether another user has already
encountered your problem.***

***To have a better support, we
suggest you register your product
in our website
www.thonet-vander.com***



English TERMS AND CONDITIONS



1. THONET & VANDER (hereinafter T&V) undertakes to satisfactorily take action respect to any defect of its product's material or manufacturing as long as its warranty is valid. If your product presents problems during such term of validity, you will have to contact the point of sale where you acquired such product. Your product shall be examined there to verify whether it is in condition to be accepted and if it has all of its parts. The purchase invoice shall also be requested together with the warranty certificate in case it has been extended in your web page www.thonet-vander.com.

2. The warranty granted by T&V is valid for all official distributors.

3. The international WARRANTY for T&V Speakers is 1 (one) YEAR from the purchase date. Such warranty may be extended for 2 (two) more years, provided you have registered your product in www.thonet-vander.com within 30 days from your product's purchase date. Once you have completed the warranty extension form you will receive a slip number. Such slip may be printed if required.

4. The product's serial number shall be perfectly legible to execute the warranty in the event of making a claim.

5. Non fulfillment of these terms and conditions shall entail the cancellation of any rights deriving from T&V's international warranty system.

6. Products have been designed to operate with each country's power regulations.

7. Warranty exclusions:

7.1 Defects in the residence's electrical installations, such as overvoltage, low voltage and power surge.

7.2 Incorrect connection, installation and use of this device, failing to comply with the use manual specifications.

7.3 Knocks, mishandlings, accidents of any nature and origin and/or unauthorized modifications that may damage its functioning, at T&V's discretion.

7.4 Repair or attempt to repair by a T&V non-authorized person.

8. This warranty does not cover transport costs.

9. This warranty does not include modifications required to adapt the product to different voltages.

10. Should the device and/or components fail to operate according to the specifications during any time within the warranty period, T&V, at its sole discretion, shall repair or replace such device with no additional charge whatsoever.

11. T&V shall make this warranty effective within 30 (thirty) days from the date of delivery of the device or components at our laboratory. Since these products are manufactured with imported components, the time of repair will depend on the regulations in force on the import of parts.

12. T&V shall not be held liable for any damage and/or injury occasionally suffered by third parties; in no event shall T&V be held liable with respect to the purchaser or any other party that may be damaged, including loss of profit, lost savings or any other direct or indirect action related to the use or inability to use the device or component. In no event shall the liability to the purchaser or any other part (arising out of a claim under a contract or non-contractual obligations) exceed the aggregate amount of the device or component price.

to find out more about us visit
thonet-vander.de



[/Thonet-Vander](#)



[@ThonetVander](#)



[thonetvander](#)



[/thonetandvander](#)



[+ThonetVander](#)



[/thonetandvander](#)

T H O N E T

&



V A N D E R

G E R M A N

E N G I N E

E R I N G &

D E S I G N